

32002R2174

6.12.2002

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 330/29

NARIADENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (ES) č. 2174/2002

z 21. novembra 2002,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie ECB/2001/13 o konsolidovanej súvahe sektoru peňažných finančných inštitúcií

(ECB/2002/8)

RIADIACA RADA EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY:

mácií vzhľadom na tieto subjekty na účely tohto nariadenia je potrebné zostaviť zoznam poisťovní a penzijných fondov podávajúcich hlásenia,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2533/98 z 23. novembra 1998 o zbere štatistických informácií Európskou centrálnou bankou ⁽¹⁾ a najmä na jeho článok 5 ods. 1 a článok 6 ods. 4,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

kedže:

Článok 1

- (1) nariadenie (ES) č. 2423/2001 (ECB/2001/13) z 22. novembra 2001 o konsolidovanej súvahe odvetvia peňažných finančných inštitúcií ⁽²⁾, ako bolo upravené nariadením (ES) č. 993/2002 (ECB/2002/4) ⁽³⁾ vyžaduje štatistické údaje zo súvah peňažných finančných inštitúcií (PFI), ktoré majú byť oznamované podľa miesta trvalého pobytu protistrany, aby sa umožnilo zhromažďovanie menových agregátov a iné opatrenia likvidity a úveru, ktoré môžu vylučovať aktíva a pasíva peňažných finančných inštitúcií, ktoré držia subjekty – nerezidenti účastníckych členských štátov;
- (2) nariadenie (ES) č. 2423/2001 (ECB/2001/13) vyžaduje údaje, pokiaľ ide o položku pasív „akcie podielových fondov peňažného trhu“, ktoré sa majú oznamovať iba v celkovej sume namiesto podľa trvalého pobytu protistrany;
- (3) avšak s cieľom zbierania menových agregátov Európska centrálna banka potrebuje údaje o štruktúre rezidentov – držiteľov akcií/podieltov podielových fondov peňažného trhu. Preto je potrebné stanoviť postup, podľa ktorého agenti predkladajú národným centrálnym bankám dôležité štatistické informácie. Nie je potrebné zbierať údaje o cenových revalváciách akcií/podieltov podielového fondu peňažného trhu, pretože na peňažné a bankové štatistické účely sa zmeny v hodnote týchto nástrojov považujú za úrok investovaný do toho istého nástroja;
- (4) s cieľom získania úplných informácií o súvahách podielových fondov peňažného trhu, je potrebné uložiť určité požiadavky týkajúce sa podávania správ aj iným finančným sprostredkovateľom, okrem poisťovacích korporácií a penzijných fondov (ďalej len „poisťovne a penzijné fondy“) (s. 123) v prípade, ak pôsobia v súvislosti s finančnými aktivitami zahŕňajúcimi akcie/podiely podielových investičných fondov. S cieľom stanovenia požiadaviek na podávanie štatistických infor-

Nariadenie (ES) č. 2423/2001 (ECB/2001/13) sa týmto mení a dopĺňa nasledovne:

1. Článok 2 sa upravuje takto:

Pridáva sa nasledovný odsek 3:

„3. Na účely prílohy I(1)(III)vi, súbor podávajúcich hlásení by mal zahŕňať tiež ostatných finančných sprostredkovateľov, okrem poisťovní a penzijných fondov (ďalej len „poisťovne a penzijné fondy“), ako je uvedené v článku 2 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 2533/98. Národné centrálné banky môžu udeliť výnimky týmto subjektom za predpokladu, že požadované štatistické údaje sa zbierajú z iných dostupných zdrojov v súlade s prílohou I(1)(III)vi. Národné centrálné banky kontrolujú splnenie tejto podmienky vo vhodnom čase, aby mohli udeliť alebo zrušiť, ak je potrebné, akúkoľvek výnimku s účinnosťou od začiatku každého roka po dohode s ECB. Na účely tohto nariadenia národné centrálné banky môžu vytvoriť a viesť zoznam poisťovní a penzijných fondov v súlade so zásadami stanovenými v prílohe I(1) (III) iv.“

2. V prílohe I(1) sa úvod mení a dopĺňa nasledovne:

- a) Pred posledný odsek sa vkladá nasledovný odsek:

„S cieľom získania kompletných informácií o súvahách peňažných finančných inštitúcií, potrebné je uložiť určité požiadavky týkajúce sa podávania hlásení inými finančnými sprostredkovateľmi okrem poisťovacích korporácií a penzijných fondov (ďalej len „poisťovne a penzijné fondy“) v prípade, ak uskutočňujú finančné aktivity súvisiace s akciami/podielmi podielových fondov peňažného trhu.“

- b) posledný odsek sa nahrádza nasledovným:

„Tieto štatistické informácie zbierajú národné centrálné banky od peňažných finančných inštitúcií a od poisťovní a penzijných fondov v rámci limitov stanovených v oddiele I(6) podľa národných ustanovení opierajúcich sa o zosúladené definície a klasifikácie stanovené v tejto prílohe.“

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 318, 27.11.1998, s. 8.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 333, 17.12.2001, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 151, 11.6.2002, s. 11.

3. Príloha I(1)(I) sa mení a dopĺňa nasledovne:

a) Nasledovná veta sa pridáva na koniec odseku 6:

„Samotný podielový fond, alebo osoby oprávnené zo zákona ho zastupovať, zabezpečujú poskytovanie akýchkoľvek informácií potrebných pre splnenie požiadaviek na poskytovanie štatistických údajov pre podielové fondy peňažného trhu. Tam, kde je to potrebné z praktických dôvodov, údaje môže v skutočnosti predkladať ktorýkoľvek zo subjektov, ktorý pôsobí v súvislosti s finančnými aktivitami súvisiacimi s akciami/jednotkami podielového fondu, ako sú vkladatelia (podielníci).“

b) Pridáva sa nasledovný odsek 9:

„9. Pre potreby tohto nariadenia:

- akcie/podiely podielového fondu peňažného trhu znejúce na meno znamená akcie/podiely podielového fondu, pre ktoré sa v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi vedie záznam identifikujúci držiteľov týchto akcií/podielov, vrátane informácií o trvalom pobyte držiteľa,
- akcie/podiely podielového fondu na doručiteľa znamená akcie/podiely fondu peňažného trhu, pre ktoré sa podľa domácich právnych predpisov nevedie evidencia identifikujúca držiteľov týchto akcií/jednotiek alebo pre ktoré je vedený zoznam, ktorý neobsahuje informácie o trvalom pobyte držiteľa.“

4. Príloha I(1)(III) sa mení a dopĺňa takto:

Vkladá sa nasledovný pododsek vi):

„vi) Trvalý pobyt držiteľov akcií/podielov podielového fondu peňažného trhu

13a. Agenti mesačne nahlasujú ako minimálne údaje o trvalom pobyte držiteľov akcií/podielov podielového fondu peňažného trhu vydaných peňažnými finančnými inštitúciami zúčastňujúcich sa členských štátov v členení na vnútroštátne/iné zúčastňujúce sa členské štáty/zvyšnú časť sveta. Umožní to národným centrálnym bankám poskytnúť ECB údaje o trvalom pobyte držiteľov tohto nástroja a dovoľí vylúčenie držiteľov, ktorí nemajú trvalý pobyt na účely zostavovania menových agregátov.

13b. V súlade s článkom 4 ods. 4 národné centrálné banky môžu požadovať údaje v ďalšom členení, na ktoré sa nevzťahujú požiadavky tohto nariadenia, zahrňujúce členenie protistrany podľa odvetvia, meny alebo splatnosti.

13c. Pokiaľ ide o akcie/podiely znejúce na meno, emitujúce podielové fondy peňažného trhu alebo osoby, ktoré ich legálne zastupujú alebo subjekty uvedené v prílohe I(1)(I)(6), vykazujú v mesačnej súvahe údaje v členení podľa trvalého pobytu držiteľov svojich vydaných akcií/podielov.

13d. Pokiaľ ide o akcie na doručiteľa, agenti podávajúci hlásenia oznamujú údaje o členení podľa trvalého pobytu držiteľov akcií/podielov podielového fondu peňažného trhu, podľa prístupu, o ktorom rozhodla príslušná národná centrálna banka po dohode s ECB. Táto požiadavka sa obmedzuje na jednu z nasledujúcich možností alebo ich kombináciu, ktoré sa majú prijať s ohľadom na organizáciu relevantných trhov a národných právnych dohôd v danom členskom štáte (daných členských štátoch). Toto budú pravidelne sledovať národná centrálna banka a ECB.

a) Emitujúce fondy peňažného trhu

Emitujúce fondy peňažného trhu alebo osoby, ktoré ich zákonne zastupujú alebo subjekty uvedené v prílohe I(1)(I)(6) nahlasujú údaje v členení podľa trvalého pobytu držiteľov svojich vydaných akcií/podielov. Ak emitujúci fond peňažného trhu nie je schopný priamo identifikovať trvalý pobyt držiteľa, oznámi príslušné údaje na základe dostupných informácií. Takéto informácie môžu pochádzať od agenta distribuujúceho akcie/podiely alebo od akéhokoľvek iného subjektu zapojeného do emisie, spätnej kúpy alebo prevodu akcií/podielov.

b) Peňažné finančné inštitúcie a poisťovne a penzijné fondy ako správcovia akcií/podielov podielových fondov peňažného trhu

Ako agenti podávajúci hlásenia, peňažné finančné inštitúcie a poisťovne a penzijné fondy pôsobiace ako správcovia akcií/podielov fondu peňažného trhu oznamujú údaje v členení podľa trvalého pobytu držiteľov akcií/podielov vydaných rezidentskými fondami peňažného trhu a ktoré spravujú v mene držiteľa alebo iného sprostredkovateľa pôsobiaceho tiež ako správca. Táto možnosť volby je uplatniteľná, ak sú splnené nasledovné podmienky: Po prvé, správca rozlišuje akcie/podiely fondu peňažného trhu, ktoré má v úschove v mene držiteľov oproti akciám/podielom, ktoré drží v mene iných správcov. Po druhé, väčšinu akcií/podielov podielových fondov peňažného trhu spravujú domáce rezidentské inštitúcie, ktoré sú klasifikované ako finanční sprostredkovatelia (peňažné finančné inštitúcie a poisťovne a penzijné fondy).

c) Peňažné finančné inštitúcie a poisťovne a penzijné fondy ako ohlasovatelia transakcií subjektov s trvalým pobytom (rezidenti) so subjektami, ktorí nemajú trvalý pobyt (nerезidenti) týkajúce sa akcií/podielov rezidentského fondu peňažného trhu

Ako agenti predkladajúci hlásenia, peňažné finančné inštitúcie a poisťovne a penzijné fondy pôsobiace ako ohlasovatelia transakcií rezidentov s nerezidentmi zahrňujúce akcie/podiely rezidentského podielového fondu peňažného trhu oznamujú údaje v členení podľa trvalého pobytu držiteľov akcií/podielov emitovaných rezidentskými fondami peňažného trhu, s ktorými obchodujú v mene držiteľa alebo iného sprostredkovateľa tiež podieľajúceho sa na transakcii. Táto možnosť volby je uplatniteľná, ak sú splnené nasledovné podmienky: Po prvé, hlásenie je vyčerpávajúce,

t. j. zahŕňa v podstate všetky transakcie uskutočnené agentami podávajúcimi správu. Po druhé, poskytujú sa presné údaje o nákupoch a predajoch s nerezidentami zúčastňujúcich sa členských štátov. Po tretie, sú minimálne rozdiely medzi emisnou hodnotou a výkupnou hodnotou, bez poplatkov, u tých istých akcií/podielov. Po štvrté, počet akcií/podielov držaných nerezidentami zúčastňujúcich sa členských štátov vydaných rezidentským fondom peňažného trhu je nízky. Ak agent podávajúcí hlásenie nie je schopný priamo určiť trvalý pobyt držiteľa, oznámi príslušné údaje na základe dostupných informácií.

13e. Ak sú prvýkrát vydané akcie/podiely na meno alebo akcie/podiely na držiteľa alebo ak vývoj trhu vyžaduje zmenu možnosti alebo kombinácie možností, národné centrálné banky môžu udeliť výnimky na jeden rok, pokiaľ ide o požiadavky stanovené v odseku 13c a d.“

5. Príloha I od. 2, tabuľka 1 (cenné papiere) sa mení a dopĺňa nasledovne:

- a) riadok 10 (akcie/podiely fondov peňažného trhu) sa nahrádza riadkom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu;
- b) pridáva sa poznámka pod čiarou 6, týkajúca sa riadku 10 (akcie/jednotky fondov peňažného trhu):

„Údaje pod touto položkou môžu podliehať rôznym postupom pre štatistický zber informácií, ako rozhodne národná centrálna banka v súlade s pravidlami uvedenými v časti 1(III).“

6. Dodatok V sa mení a dopĺňa nasledovne:

Pridáva sa nasledovný odsek 7:

„7. Od 1. mája 2003 až do 23. decembra 2003 sa môžu nahlasovať ECB mesačné údaje o trvalom pobyte držiteľov akcií/podielov podielového fondu peňažného trhu vydaných peňažnými finančnými inštitúciami účastníckych členských štátov podľa členenia vnútroštátne/zúčastňujúce sa členské štáty/ostatná časť sveta, s oneskorením o ďalší jeden mesiac od uzavretia obchodu na 15-ty pracovný deň nasledujúci po konci mesiaca, ku ktorému sa vzťahujú tieto údaje. Národné centrálné banky môžu rozhodnúť, kedy potrebujú dostať údaje od agentov podávajúcich hlásenia tak, aby sa dodržala táto lehota.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. mája 2003.

Vo Frankfurt nad Mohanom 21. novembra 2002

za Riadiacu radu ECB
prezident

Willem F. DUISENBERG

